TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1616/2004

2004 m. rugsėjo 13 d.

nutraukiantis antidempingo procedūras, taikomas tam tikrų Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės neplakiruotų, nepadengtų ir neapvilktų, suvyniotų į ritinius, po karštojo valcavimo toliau neapdorotų plokščių valcavimo gaminių iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, importo atžvilgiu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 963/2002, nustatantį pereinamojo laikotarpio nuostatas dėl antidempingo ir antisubsidinių priemonių, patvirtintų Komisijos sprendimais Nr. 2277/96/EAPB ir Nr. 1889/98/EAPB, laukiant antidempingo ir antisubsidinių tyrimų, skundų ir prašymų remiantis šiais sprendimais [2],

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

1. Teisinis pagrindas

(1) Europos anglių ir plieno bendrijos steigimo sutarties (EAPB sutartis) galiojimas baigėsi 2002 m. liepos 23 d. Nuo 2002 m. liepos 24 d. produktams, kuriems anksčiau buvo taikoma EAPB sutartis, taikoma Europos bendrijos steigimo sutartis. Todėl atsižvelgiant į Reglamentą (EB) Nr. 963/2002 visi antidempingo tyrimai, kurie tą dieną dar nebuvo baigti, dabar atliekami pagal pagrindinį reglamentą.

2. Taikomos priemonės ir dabartinė peržiūra

(2) 2000 m. vasarį Komisijos sprendimu Nr. 283/2000/EAPB [3] Komisija nustatė galutinius antidempingo muitus tam tikrų Bulgarijos, Indijos, Taivano, Pietų Afrikos ir Serbijos ir Juodkalnijos kilmės neplakiruotų, nepadengtų ir neapvilktų, suvyniotų į ritinius, po karštojo valcavimo toliau neapdorotų plokščių valcavimo gaminių iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm (toliau – į ritinius suvynioti karštai valcuoti gaminiai), importui ir sutiko su tam tikrų Bulgarijos, Indijos ir Pietų Afrikos eksportuojančių gamintojų įsipareigojimu dėl minimalios kainos.

(3) Vadovaudamasi Sprendimo Nr. 2277/96/EAPB [4] (EAPB sprendimas) 11 straipsnio 3 dalimi ir atsižvelgusi į skundą, kurį 2001 m. lapkričio mėn. pateikė *Eurofer* (Europos geležies ir plieno pramonės konfederacija) (pareiškėja), 2001 m. gruodžio 20 d. *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* [5] Komisija paskelbė pranešimą apie galutinių antidempingo muitų ir įsipareigojimų, kurie buvo nustatyti Sprendimu Nr. 283/2000/EAPB, iš dalies pakeistu Komisijos sprendimu Nr. 1043/2002/EAPB [6] dėl Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importo, peržiūros inicijavimą.

3. Lygia greta atliekamas antidempingo tyrimas

(4) Atsižvelgusi į *Eurofer* pateiktą skundą, Komisija 2001 m. gruodžio 20 d. *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* [7] taip pat paskelbė pranešimą apie to paties Egipto, Vengrijos, Irano, Libijos, Slovakijos ir Turkijos kilmės produkto (į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių) importo į Bendriją antidempingo tyrimo inicijavimą pagal EAPB sprendimo 5 straipsnį.

---

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

[2] OL L 149, 2002 6 7, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1310/2002 (OL L 192, 2002 7 20, p. 9).

[3] OL L 31, 2000 2 5, p. 15. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu Nr. 778/2003 (OL L 114, 2003 5 8, p. 1).

[4] OL L 308, 1996 11 29, p. 11. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 435/2001 (OL L 63, 2001 3 3, p. 14).

[5] OL C 364, 2001 12 20, p. 8.

[6] OL L 157, 2002 6 15, p. 45.

[7] OL C 364, 2001 12 20, p. 5.

B. **PROCEDŪRŲ NUTRAUKIMAS**

(5) Lygia greta buvo atliekamas Egipto, Vengrijos, Irano, Libijos, Slovakijos ir Turkijos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importo į Bendriją antidempingo tyrimas, po kurio Komisija pasiūlė Tarybai įvesti galutines antidempingo priemones Egipto, Slovakijos ir Turkijos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importui. Tačiau Taryba nepriėmė pasiūlymo per pagrindiniame reglamente nustatytą terminą. Todėl importui iš Egipto, Slovakijos ir Turkijos galutinės priemonės nebuvo nustatytos.

(6) Vienas iš bendrųjų, pagrindinių Bendrijos teisės principų – nediskriminuoti vertinant panašias situacijas. Šis principas atsispindi pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje, kurioje nustatyta, kad antidempingo muitai turi būti nustatyti nediskriminaciniu pagrindu produktui, importuojamam dempingo kaina iš visų šaltinių ir darančiam žalos.

(7) Todėl daroma išvada, kad, atsižvelgiant į tai, kad Egiptui, Slovakijai ir Turkijai netaikomos jokios priemonės, dėl dabartinio tyrimo nustatytos priemonės Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės importuotiems produktams reikštų šių dviejų valstybių diskriminavimą.

(8) Atsižvelgiant į tai, kas pirmiau išdėstyta, siekiant užtikrinti, kad klausimas būtų sprendžiamas nuosekliai ir būtų laikomasi pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje atsispindinčio nediskriminavimo principo, būtina nutraukti importo procedūras dėl Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių importo nenustatant antidempingo muitų.

(9) Naujas su Egiptu, Slovakija ir Turkija susijęs tyrimas turėjo būti baigtas iki 2003 m. kovo 20 d., įvedant priemones arba nutraukiant tyrimą. Panašios išvados buvo padarytos atlikus Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės produktų importo tyrimą, todėl jis turėtų būti vertinamas taip pat. Todėl tyrimas dėl Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės į ritinius suvyniotų karštai valcuotų gaminių turėtų būti nutrauktas nuo 2003 m. kovo 20 d., pakartotinai neįvedant antidempingo priemonių, toks sprendimas turi atgalinio veikimo galią,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Antidempingo procedūros dėl tam tikrų Bulgarijos ir Pietų Afrikos kilmės neplakiruotų, nepadengtų ir neapvilktų, suvyniotų į ritinius, po karštojo valcavimo toliau neapdorotų plokščių valcavimo gaminių iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, importo yra nutraukiamos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2003 m. kovo 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. R. BOT